

Persio.

*Trabe rupta, Brutia saxa
Prendit amicus inops, remque omnem, surdaque vota
Condidit. Ionio iacet ipse in litore, & una
Ingentes de puppe Dei.*

Satyra 6,

El antiguo comentador trata aquí de las tutelas.

Lucano

*Non robore picto**Ornatas decuit fulgens tutela carinas.*

l. 3.

Seneca *Navis bona dicitur non quæ pretiosis coloribus picta est, nec cui argenteum, aut aureum rostrum est, nec cuius tutela ebore cœlata est.* Ouidio:

epist. 76.

*Monte nec inferior proræ, puppique recurua*i. Trist. e-
leg. 3.*Insilit, & pictos verberat unda deos.**Est mihi, sitque precor, flauæ tutela Minervæ**Navis, & à picta casside nomen habet.*

Elegia 9.

*Accipit & pictos puppis adunca Deos**Quâ tamen ipse vehor, comitata Cupidine paruo,*In epist. Pa-
ridis.*Sponsor coniugij stat Dea picta sui.*

Silio Italico:

l. 14.

*Scuta virum, cristaque, & inertis spicula ferro**Tutelaque Deum fluitabant.*

Cornelio Tacito *Nec quisquam ariete sacrificauerit, credito ve-*
xisse Phryxum; siue id animal, seu navis insigne fuit. Festo de
Europa. *Alii eam à prædonibus raptam, & nauem, quæ Iouis tu-*
telam effigie tauri habuerit, in eam regionem esse delatam. Lactantio Fir-
miano de Ganymedes, quando lo robo Iupiter, *ant navis in qua est im-*
positus, tutelam habuit in aquila figuratam: sicut taurum, cum rapuit &
transuexit Europam. Fulgentio por auctoridad de Anacreon, dize que
la aguila fue insignia militar del exercito de Iupiter con que robo a
Ganymedes. *Europam in tauro rapuisse fertur, id est in navi tauri pictu-*
ram habente, &c. Palephato. *Pelops nauim impellens, quæ equis quibusdam*
alatis insculpta erat. San Lucas de la nao Alexandrina en que nauegó
San Pablo, dize, *cui erat insigne Castorum πικρασήμω Διοσκουρίοις.* Oecu-
menio, i Theophylacto dixeron. *Perpetuò moris est nauibus potissi-*
mum Alexandrinis ad proram dextrâ ac sinistrâ, huiusmodi esse pictu-
ras.

l. 6. Annal.

l. 1. c. 11.

l. 1. Mythol.

l. 1. de fabul.

narrat.

c. 28. Actus.

ver. 11.

Los Phenices i Carthagineses usaron esto mismo, como lo afir-
man Herodoto, i Hefychio, de aquellos, i destos Silio Italico con mu-
cha elegancia i propiedad, i como inuocauan a sus defensores.

Ferus



ferus inde citatum

*Misile adorata contorquet Sabrata puppe;
Ammon numen erat Libycæ gentile carina,
Cornigeraque sedens spectabat carula fronte.*

i despues.

*Ardent nota fretis Cyane, pennataque Siren:
Ardet & Europe, niuei sub imagine tauri
Vecta Ioue, ac presso tramittens æquora cornu:
Et qua fusa comas curuum per carula piscem
Nereis humenti moderatur roscida freno.
Virtus vndiuagus Phython, & corniger Ammon,
Et qua Sidonios vultus portabat Elisa.
Bis ternis ratis ordinibus grassata per undas,
Ac vinclis trahitur cognata in littora Anapus,
Gorgoneasque ferens ad sidera Pegasus alas.
Ducitur & Libycæ puppis signata figuram,
Et Triton captiuus, & ardua rupibus Aetna
Spirantis rogas Enceladi, Cadmaeque Sidon, &c.*

Mostró algun indicio desto Statio.

Solus stat puppe magister

Pernigil, inscriptaque Deus qui nauigat almo.

Thebaid. l.

8. v. 270.

li. 6. 9. S. 1.

Julio Pollux dize de las naues Africanas: *Sunt & Libycæ naues, quas arietes hircosque vocitant, unde verisimile videtur, & taurum illum Europæ raptorem huiusmodi nauem fuisse.* En los nauios de carga dize Festo que era diferente la señal i insignia que lleuaron: *Corbitæ dicuntur naues oneraria, quòd in malo earum summo pro signo corbes solerent suspendi.* El autor de los adagios, dize: *Quæ bello erant paratæ galeam habebant: atque ad celeritatem, petasum Mercurij signum gestabant.* Auia dicho antes. Aristophanes: *Nauis aut galerus. sumptum ab hoc triremium genere, quas hodie vulgo dicunt galeas, veluti dicas galeratas. Hæ sic erant instructæ ut remos alarum vice porrigerent mouerentque. Caterum summo malo galerum seu petasum instar Mercurij præferrent.* Aunque no comprueua esto tanto, como io quisiera, pero algo ai en lo que se a dicho; i particularmente lo que dixo Ouidio.

Nauis, & à picta casside nomen habet.

Sive opus est velis, minimam bene currit ad auram,

Sive opus est remo, remige carpit iter.

Tuuo el nombre de *Cassis*, o de *Galea*, de la que lleuaua pintada, i en todo nos pinta vna galeota, ligera, a la vela o al remo. A esto parece que reduce este autor el nombre de nuestras galeras, las quales tienen sus nombres o de Sanctos o de diferentes animales, o inuenciones, que buscan

buscan. Aunque nunca les auian de dar nombres fino de Santos, como solian todos los que seguian la piedad Christiana. Nicephoro Callisto. *Nauigium Alexandrinum, Castoribus, diis falsis, quorum imagines praeferebat, consecratum, &c. Quemadmodum enim pietatem colentes nauium gubernatores, naues suas Sanctis quibusdam dedicant, inscriptionesque id testantur; itidem olim, pro eo atque volebant falso creditis diis picturas eas inscribebant.* En los nauios de alto bordo lo mas ordinario es pintura, en las galeras de bulto dorados en los vergantines, i galeotas vian banderas pequeñas pintadas con la figura del Santo su patron i de quien toman nombre.

l. 2. c. 33.
De imaginibus sacris ab Heraclio in nauibus allatis uidentur Nicephor. l. 28. c. 28. in fine. & Cedrenus. de quibus nos infra. * l. 2. f. 68.

Vuo esto mismo uso en España. de los Gaditanos dixo * Strabon. *Nam Gaditanorum mercatores ingentibus uti nauibus, pauperes paruis; quas equos appellant à prora insignibus ἐπισημαίων.* i no dixo de las grandes quales fuessen sus insignias, serian diferentes.

A estas insignias i figuras llamaron los Phenices *Pataicos*, i no tiene poca semejança este nombre con el , en que la lengua Sancta llama las esculturas, i figura de talla. פתוח Pithuach, calatura, sculptura, inciso, en plural פתוחים Pithuchim, Pinturas grauadas, esculturas, figuras de talla. en el Paralipomenon. *Qui sciat sculperre calaturas, &c.* פתח פתוחים Pathecha pithuchim. Este era nombre general, i por uentura especial, como dire despues. En Arabe la figura de talla *mancox*, escultura *tabrima*, i lo grauido i esculpido *muharran*.

2. paral. c. 2. 7.

PHANIO. à quo *Namphanio*. San Augustin respondiendole a Maximo Grammatico, que lo era en la vanidad de la idolatria, i mui malo en nuestra sagrada religion, dize. *Namphanio quid aliud significat, quã boni pedis hominẽ, id est, cuius aduentus afferat aliquid felicitatis: sicut solemus dicere, secundo pede introisse, cuius introitũ prosperitas aliqua consecuta sit, &c. Si verò & sonus nobis non rationabiliter displicet, & me bene interpretatum illud uocabulum recognoscis, habes, quod succenseas Virgilio tuo, qui Herculem uestrum ad sacra, qua illi ab Euandro celebrabantur, inuizat hoc modo,*

Epist. 44.

Et nos, & tua dexter adi pede sacra secundo:

l. 3. AEneid.

Secundo pede optat, ut ueniat. Ergo uenire Herculem optat Namphanionem, de quo tu multum nobis insultare dignaris. Fue *Namphanio* Archimartyr, que padecio en Madaura ciudad de Africa, de la qual fue *Apuleio* natural, sus compañeros fueron *Mygdon*, *Sananes*, i *Lucitas*, todos nombres Punicos, de los quales burló el Grammatico, blasphemando de sus sepulcros, i de la veneracion en que los tenian. Celebra su memoria la Iglesia Catholica a quatro de Julio.

in Martyrolog. Roman.

Enseña aqui San Augustin el modo de dezir, que es mui ordinario, i frequente en nuestro Romançe, entrar con buen pie, venir con buen pie, i los semejantes, como casa de buen pie, &c. Estas frases, i

figuras no son imitables ni fueran de la misma manera en todas lenguas, i assi es dificil quadrarlas con la Hebrea, Syra, i Arabe.

l. i. de Grac.
affect. cura.

SANCHONIATON, (dize San Theodoro) qui Phœnicum lingua

l. i. prepar.

Euang. c. 6.

Ep. l. 10. c. 3.

Philalètes, id est, studiosus veritatis interpretatur. La antigüedad de Sanchoniaton la enseña Eusebio, que fue antes de la destruición de Troia, en tiempo de la reina Semiramis. Suidas dize, que fue de Tyro, Escriuio en lengua Phenissa, sus obras interpretó en Griego Philon Biblio, el qual le mudaria el nombre a la formació que usaró los Griegos. El Hebreo llama al deshecho שוקק *Sokekah*. Toar femininum: *Appetens, desiderans, optans*, en el Psalmo 106. 9. quia satiavit animam inanē שוקק *Sokekah*. Pagnino: *cupidum*, Genebrardo: *sitientem, appetentem*. Lo raiz es קש de flear, cudiciar, appetecer: la verdad en la lengua Sancta entre otros tiene este nombre אמֶת *Emeth*. A estas dicciones se assíméjó algo la lengua Phenissa en el nombre de *Sanchoniato*, o *Sachoniato* como esta en Eusebio. En la Arabe el aficionado, i deshecho es *maulio*, o *baric*, i la verdad *haq*, o *cidq*.

SALVS, tres, o trinidad, como e dicho, tres en Arabe *calaca*, o *calic*, otros pronuncian *çalaca*, con la nota que no es gutural, fino en los dientes, como lo señalan los puntos. escriuen תלת *thalath* mudando el Scin en The a lo barbaro, i pronuncian *çalac*.

SAMES, dize San Augustin, que quiere dezir cielo, i *Samin* cielos. En la lengua Sancta שמים *Samaim* cielos dual, no ai entera luz, qual es su raiz, i no tiene singular, i no lo es שמש *femes* que es el Sol, pero los Phenices dixeron en singular *sames* el cielo. El Syro שמש *femeso* cielo, i שמים *samaim* los cielos. En Arabe al Sol *xemus* o *xumus*, i a los cielos *çemeguet*, i al cielo *çeme*, o *çemi*.

l. 3. in princ.

SICLOS. Atheneo refiere las palabras, que dixo Polybio encareciendo la mucha abundancia, i fertilidad de la Lusitania: *Ordei siclum*

l. 1. expedit.

Cyri minor.

(*modius ea mensura est*) *drachma tantum emi*. Aunque Xenophon dixo: *Singula farina capides quaternis venibant, & siglus obolis septem & semis*.

i Helychio declaro Σίγλον *nūmus Persicus obolis Atticos octo*. Pero Polybio dixo el uso que tuuo el *σίγλος* medida i moneda usada en toda la Syria: pero el *σίγλος* era Persico, i como estaua algo mudado tambien en el uso. Casaubono como dire despues, con mucha razon afirmó que los Phenices traxeron este nombre a España con otros muchos. En Hebreo es שקל *sekel* cierto peso, i assi la moneda, que lo tenia, i שקל *sakal* pesar. Polybio dixo Siclo de çeuada, i que es *μεδιμνος*, *medimno*, vn modio, o cierta medida, en lo qual se reconoce que los Phenices usaron deste nombre con indiferencia. En Hebreo שקלה *mensura*, todo de vna raiz.

3. Reg. 21.

13.

SELECH. Eusebio declara Iusto, צֶרֶךְ *zadich* Iusto, en Arabe *aadil*.

SIDON. Trogo Pompeio, à *piscium ubertate Sidoná appellauerunt*. l. 18.
Nam piscem Phœnices Sidon vocat. Estomismo traslado San Isidro. En la lengua Sancta esta ciudad se llama צִירוֹן *Zidon*, o *Tsidon*: lo comun es *Sidon*, para su declaracion le dan la raiz צִיר, della viene צִירָם *sidam*.
Venatio, actus ipse venatorius, esto en su propiedad. *Sidonij venatores.* hom. 14. in
 Origenes dixo: *Sidon significat venatricem, seu venatores:* dixo lo tam- Iosue. 6. 16.
 bien San Hieronymo. En la lengua Syra צוֹר *Sud*, illaque auit, irretiuu, & in Ezeq,
aucupatus est, & item piscatus est. en San Mattheo * del vino צִירִין *Saiid*, 13.
din, pescadores, i צִירִי *Saiid* caçador. En Syro pues este nombre es com- *o. 22.
 un a caçadores i pescadores. A los peces llama el Syro נוֹנוֹן: Con todo conforme a lo que afirmo Trogo *Sidon* es pece en la lengua Phenif-
 sa propriamente, pero en la Sancta abusiuva, o metaphoricamente, צִיר *Said*, que es la caça, o todo lo que en ella se toma, lo estienden a la pesca, i todo lo que se coge en aire, o agua, i todo matalotage, que se lleva
 para el camino desto, i de *Sidon* trato mucho el padre Serario. Los Sidonios fueron pescadores, i caçadores, i se aprouecharon de mar i tierra, como todos los que haitã en las marinas: En Arabe la caça es *Ziada*, o *çaid*, i los caçadores *ziadim*, o *çaiadim*. El pescado *albud*, *buta*. la pesca, *zaida*, o *çaida*, *albud*. En lo qual se descubre la transflacion que en esta lengua se haze de la caça a la pesca. El pescador es *haguit*, i pescadores *hagutin*.

SVPHES, o **SVPFES**, o **SVPFFETES**. era el supremo magistrado de Carthago i de Cadiz, como e dicho. i se prouó por autoridad de Festo, Paulo, i Tito Lluio: i traxelo que dixo Iosepho Scaligero: el qual figuio diferente diccion de la que propriamente ajusta, i viene con la de *Suphes*, que la assemejó a צופה *Sophet*: que es el presidente, prefecto, i cenfor de las cosas sagradas. Pero mas bien conuiene con otro nombre, que es שופט *sophet*, cuja raiz es שפט que es verbo, i significa generalmente juzgar. El nombre participial es שופט *Sophet*, juez, que tiene potestad i oficio de juzgar i gouernar. En el libro de los Iuezes, que se llama *Sophetim* en la Vulgata como en el original שופטים se toma por vn magistrado supremo, qual era el del Consul, que sibien no tenia superior, pero no con potestad i dominio regio. El nombre Punico se conformò en todo, i fue vno con el de la lengua Sancta, el qual es frèquentissimo en las sagradas letras, i tambien su verbo, i otros nombres, que se deriuau del, como es משפט *missphat*, que es el oficio i ministerio del magistrado, la causa, que se ventila, el conocimiento, i juzgado della, el derecho, i poder del juez el orden i forma judicial. En el Syro שופט, i שופטים *Sophet*, i *Sophetim*, son el juez, i juezes

zes, que administran justicia i gobiernan. si bien en los Thargos algunas vezes usan de los nombres de נגודא. i נגודין *Negoda*, i *negodin*. *Dux, princeps; Duces, & principes*. Al Consul llamò el Arabe *xaih*. i *mutequeddin*, al juez ordinario *baquim Cadi* con otros nombres conformes a sus ministerios.

SYDIC. Philon Bibliense *Sydic*, *id est, iustus*. al justo dixeron los Phenices, *Sidic*. en la lengua Sancta צדיק *Sadic*, *vel Tsadic*, *vel Zadic*, *in xta & varias prolationes*. El Syrochaldaico צדק *Sedac*, *Iustus fuit*, el Arabe antiguo *Zadiq*, justo, verdadero, fiel, i amigo. plural *çadiquin*. el Granadino *aadil*, justo. Es de notar que en Syro el justo es צדיק *Sadica*. i del verbo אצדיק *Afedic*, que es justificar se dize צדקא *fideca* la limosna *quasi justificet*. o צדק *Sedac*; i el pobre que la recibe צדיק *Sadic*, i צדקו *Sedec* lo que conuiene. Sic צדק *Sadec oportebat Christum pati*. Luc. 24. 46. el Arabe llama a la limosna *çadaca*, i al limosnero *çadiq*. i lo necessario *çaquid*. El justo es limosnero, i la limosna es conueniente i necessaria, i justifica, i se da al pobre que es justo, i lo haze al que felada.

THOR. Plutarcho en la vida de Silla dixo. *Θὰρ γὰρ οἱ Φοίνικες τὸν Σῶν καλοῦσι. Quòd vaccam thor appellant Phœnices*. En la lengua Sancta שור *Sor* es buei, o toro, i a algunos les parece, que vino de la diction Chaldaea תור *thor*. mudando el Thau en Scin como suele, i que tienen ambas dicciones vn mismo significado, i que por ventura la Griega i Latina tuuieron este mismo principio, i dizen que *sor* siempre es del genero masculino. La T. i S. como despues dire, fueron conuertibles en diuersos dialectos, i assi *Sor*, i *Thor* es vna misma cosa, i aunque Plutarcho dixo que es la vaca, que tambien el como *Sor* se halla en ambos generos. En el libro de los Iuezes *Cape inuencum bouis* פרה שור, *PHAR HA SOR*. Ionathan dixo esto. *Accipe bouē filium boum*, תור בר תורי *THOR BAR THORE*, i con maior euidencia es esto en *Iob. Bos eorum concepit & non abortiuit*, שורו עבר. *SORO HIBAR, Bos eorum concepit*. Los Setenta ἡ βοῦς ἀνθρώπων, señalando el genero. Origenes *bos eorum concepit & non abortiuit*. Los Hebraizantes quieren, que *HIBAR*, signifique *ingrauidauit*, para que *SOR* sea toro, i no vaca, i no falta quien tuerça el *concepit* del Vulgato, i lo haga actiuo, *fecit concipere, grauidauit*. Por esto dixo el Thargo. *Taurus eius ingrauidat*. Pero es sin duda, que en el Syro se halla este verbo por concebir, como lo prueua Guido Fabricio con testimonios suficientes. El Arabe, dize Frai Pietro que dixo la conception en la hembra *Habila*, i concibio, *habelt*. tan femejantes a la lengua Sancta, en sus dicciones, que tambien lo seran en sus significados, como lo son *Sor*, i *Thor*. Conformando estas lenguas tanto entre si, que hazen argumêto mui fuerte contra los que son

tan religiosos en sus obseruaciones, que todo lo que excede dellas lo lleuan grauemente. Comprueua mas esto que בקר *bachar* siendo nombre colectiuo, i masculino, comprehende tambien el femenino. *Bu- Deut. c. 32.*
tyrum de armento בקר *bachar*, vacca, vel *vaccarum*, manteca de vacas. En ^{14.}
 el Exodo. *Cape iuuenicum unum filium bonis.* בקר בן *ben bachar*. On- ^{c. 29. 11.}
 kelos, תורי תור had bar thore. Es pues *Thor* en la lengua
 Phenissa la vaca, i tambien deuio de ser el toro, como en la Sancta *Sor*,
 i *bachar* tuuierõ alguna vez ambos significados. El Granadino llamò a
 la vaca, *Bacara*, i al toro *fabal*, o *caur*, o *dirib*. *Iulio Scaligero* dize q̄ *Taur*.

TOPHA SAMIN. *Eusebio* aunque alli dize *Topha sumim*, i se a de e-
 mèdar, declara cali *conspectores*. *Topha* es del verbo טפ *Taph*, que es *in-*
tueri, aspicere, considerare, admirari, assi lo declara Sanctes *psalm. 68.*
 i la pone por diction peregrina, i algunos dudan de su significado.
cessa con esto la duda de טפ pues, i שמין dixeron, *Topha samin.*

Tyro en la lengua Sancta i Phenissa se llamo *Sor*. צור, o צר. *San* ^{in Ezech.}
Theodoreto. *Tyrus Sor incolarum linguâ vocatur.* Fue este nombre co- ^{sect. 11.}
 nocido de los Romanos algo mudado, i aun *Probo* quiere, que de *Ho-*
mero, i dize declarando lo de *Virgilio Sarrano dormiat Ostro.* *Tyrus* l. 2. *Georgis.*
Sarram appellatam Homerus docet, quem etiam Ennius sequitur, cum dicit
Pænos Sarrha oriundos. *Seruius* dixo. *Sarrano, &c. Tyria purpura, quæ enim*
nunc Tyros dicitur, olim Sarra vocabatur, à pisce quodam, qui illic abundat,
quem linguâ sua Sar appellant. *Iuuenalis.* *Aut picta Sarrana ferentem Ex*
humeris aulea toga. *San Isidro* refirio parte de lo que dixo *Seruius.* ^{l. 12. c. 6.}
à pisce quodam, qui illic abundat, quem lingua sua sar appellant, ex quo deri-
uatum est huius similitudinis pisciculos sardæ sardinasque vocari. *Festo*
 dixo de *Tyro.* *Sarra, Tyros in sula, quæ nunc Epiros.* *A. Gellio* tambien ^{l. 14. c. 6.}
 dixo, vsaron de la diction *Sarrana* *Silio Italico*, *Columela*, *Aufonio*,
Sidonio i otros.

Los Hebreos, i Phenices llamaron *Sor*, los *Carthaginefes* por ven-
 tura *Sar*, i dellos lo aprendieron los Romanos. La causa de auer la
 llamado los Griegos, i tambien los Romanos, i otras naciones *Tyro*
 fue por la pronunciacion de los Chaldeos i Syros, que dixeron *Tor*, o
Tur, trocando el *Sade*, o *Zade*, i *Sin*, o *Schin*, en *Teth* o *Tau*. Enseñalo
 esto *Elias* in *Thisbi*, *Guido Fabricio*, *Andres Masio*, *Scaligero* i otros.
 Dixo bien *Fabricio*, que algunos ierran *Usum veri Chaldaismi ignoran-* ^{In lexico}
tes, &c. Chaldaico more Schin mutato in Tau. ^{Syr. chal-}
breos vsitatum est, & Chaldaeos quoque, ut cum prima positionis verbi lite- ^{daico in}
ra est Schin, Samech, Zade, aut Zain, fiat non solum metathesis litera serui-
lis Tau, sed etiam in Teth mutetur propter Zade, aut in Dolath, propter
Zain, id similiter à Syris obseruatum est. Exemplifica esto luego como
 tambien *Fabricio*: el *Sade*, o *Zade*, o *Tsade* se pronuncia dando le ca-

da vno el valor, que quiera. Muda pues el Sade, en To Th el Syro, i de Sor dixo Tor, o Tur, i del, i de los que tambien lo corrompieron dixeron los Romanos Tyro. Los Griegos dizen que no tuuieron noticia de Sor, o Sar. Pero como en su lengua, conforme a los Dialectos vuo esta misma mudança. Los Atticos buelen la σ, en τ, γλώσσα, γλώττα. τέσσαρα, τέσσαρα. σήμερον, τήμερον. φυλάσσω, φυλάττω. θάλασσα, θάλαττα, i affi otros muchos. Luciano trato desto con algun donaire. Esta fue por ventura la causa de no auer tratado desta diferencia por no ser agena de sus dialectos.

Videndus festinus lucius Luciani in iudicio vocalium, in quo significat de vi & iniuria lepidissime queritur actione aduersus τὸν ἰνστιtuens.

* c. 2. 14.

* Gen. 25.

18.

* 4. Reg. 19.

36.

* c. 37. 37.

c. 10. 11.

l. 16. in ipso initio.

In Traiano.

De Adiabena Assyria prisca temporibus vocitata videndus Ammianus Marcell. l. 23.

Passa de ז. en Teth ט. יעט יעט Iahas, en Iabat. ש. קשד. קטר Chasad, Chetad, ligauit: i en ת. הלח שלש Salos, Thelath: tres, & tria, ש. ש. ש. Ses, Seth, Seis, שור, תור, Sor, thor, buei, toro nouillo, en Syro, תורה Thora. אשור אשור Assur, Athur, Assyria, אשורים Assurim, Assyrij, אשורא Athurah, Assyrius. En el Genesis *: Tigris, ipse vadit contra Assyrios אשור Assur. Onkelos אשורא Athuraah: i despues *, Introentibus Assyrios אשורה Assurab אשור Athur. Et reuersus est Sennacherib rex Assyriorum, & mansit in Ninive * אשור Jonathan אשור Athur, & sedit in Ninuech. Lo mismo esta en Esaias *, i su Thargo. En todos los Thargos siempre que el sagrado texto dize Assur o Assyrij, esta Athur o Athurah. Excepto en el Genesis Assur, & edificauit Ninuem, que Onkelos dexo Assur como nombre proprio del que edifico a Ninue. Strabon alcanço el nombre de Aturia, pero no con entero conocimiento del, i dixo. Assyrij sic Babyloniam, & maximam circumsitam regionis partem vocant, cuius & Aturia est, in qua sunt Ninus, Apollineatis, &c. haze parte de la Assyria, siendo la misma, pero en la manera que el estiendo el nombre de los Syros, i Assyrios va bien, que es parte dellos. i dize, Ninum Ninus in Aturia condidit, &c. Ea multo maior erat Babylone in Aturia campo sita, Aturia similis est ijs locis, &c. Trans Lycum verò Aturia campi, Ninum circumiacent. In Aturia pagus est nomine Gaugamela, &c. Cameli domus interpretatur. Stephano dixo. Ninus Vrbs Assyriorum quam condidit Ninus Semiramidis vir in Aturia, della haze otras vezes memoria. Entendio mejor esto Dion, i lo declaró, i traxo lo Xiphilino. Quae pars Assyriae ad Ninum pertinuit, &c. ea Attyria nominatur, litera S. in T. à barbaris commutata. Auia dicho antes que se llamaua ia Adiabene, deste nombre trata Ammiano.

Queda con esto bien entendido el origen i causa de auerse llamado Sor Tyro. della dizen San Hieronymo. Tyrus, quae Hebraice dicitur Zor, & interpretatur tribulatio, siue angustia, vel fortitudo. i otros Lapis, Petra, Saxum, Silex, de צור צור צור צר peña, piedra, ro ca, pedernal, risco, guijarro. Algunos quieren que Sor se dixesse affi por estar sobre vn gran peñon en la mar. el Hebreo la escriuio. צר el Syro צור con

con vna letra mas. Ala piedra llamo el Arabe *Taur*, i al peñon grande *çabra*. la roca, peña en la mar *çahara*, i los roquedos tambien, pero al risco *haffa*. Desto se conoçe bien el nombre de *Sor*, que el Arabe dixo *Sar*, pero çeçeando, *çar**, que lo vfan en su lengua de ordinario. i assi *sarba*.

* *Angelus*
Caninius in
dial. etor.
Canonib. in
8. optimè in
sua lingua
Pœnos, in-
tellige Ara-
be Afri. a-
nos, balbuti-
re asserit.
xl. 14.

ZOGANA. Atheneo * escriuió, lo que tambien Beroso, i dixo. *Berosus libro primo Babylonicorum scripsit. Mensis Loi decimo sexto die, per quinque dies Babylone festum celebratur, Saceas nominant, cuius tempore mancipia dominis imperant, & ex seruis vnus quidam præest adibus vestem indutus regia similem, quam Zoganam vocant.* en Chaldeo **וִּסְגֵּהַן** *Seghen*, es el prefecto, magistrado, segunda persona despues la real, o de la del fumo Sacerdote, que en su lugar preside a los otros sacerdotes. En plural **סִגְנִים** *seganim*, los grandes, los principes, generales de los exercitos. Halla se esta diction en la escritura. Conforme a esto *Zogana* era vestido, qual lo traian estos principes, i lo ponian al esclauo en aquellos dias de la fiesta, i dieron el nombre de los que lo traian, i por esto dixo Beroso, que era semejante al vestido real, porque el regio fuera demasia, q̄ otro lo vistiese, i como como cosa sagrada el tocarlo sacrilegio. Aunque Dion * Chrystomo subio mas de punto estas fiestas. *An Saccorum solemnem ignoras, quam Persa celebrant? victorum, qui duci ad supplicium debent, aliquem in sella regis, collocant, & veste regia ornant, faciuntque ei potestatem delicate & molliter viuendi, regisque pellicibus per eos dies vtendi, neque illum quisquam impedit, quo minus quidquid voluerit faciat: deinde exutum, & flagellatum suspendunt.* Esto tuuo su mysterio del fin que tienen los deleites mundanos a su voluntad. Este lugar de Dion traxo Casaubono, i Dalecampio dixo que por ventura el nombre de sotana vestido ordinario del clero vino de *Zogana*, como de gente q̄ es la primera en la republica.

Nehemias.
16. & 5. 7.
& 13. 11.
1. Esdr. 9. 2.
Esa. 41. 25.
Ier. 23. 51.
Dan. 2. 48.
& c. 3. vers.
2. 3.
 * *in orat. 4.*
de Regno.

In Athenis
l. 14. c. 10.

Estos pocos vocablos e puesto dexando algunos otros, i en particular los del Penulo de Plauto, porque aunque algunos an tendado interpretarlos, i se pueden pero mucho ade adiuinarse, i aun errar para atinar con lo cierto, de lo q̄ lo es tengo por suficiente demonstracion la, que se a hecho de la semejança i diferencia, q̄ ai entre estas lenguas, i q̄ en ellas ai de todo, que exceden, i son excedidas en lo que se llegan, i apartan de la lengua Sancta. La Punica por lo que della a quedado, parece, que excede a las demas porque tuuo semejança i parentesco con todas, como lo afirmo Prisciano: *Maximè cum lingua Pœnorum, que Chaldaea, vel Hebraea similis est & Syra, non habeat neutrum genus.* Dixo de las, que en aquella edad se tenia mas noticia, no auiendo la tanto de la Arabe, que sin duda es la que mas se aparta. Por no alargar mas este capitulo dexo otras cosas, que pudiera traer.

l. 5. c. 11.

CAP. III.

Primera venida de los Phenices a Cadiz , i tiempo de la fundacion de Carthago.

en mi libro
3.º. 7.

A Viendo mostrado quan semejantes eran las lenguas Hebrea, i Punica, dixé de passo algunos lugares, que los Phenices i Penos auian fundado en España , para desarraigár el engaño de los que hazian nombres Hebreos i puestos por ellos los de algunos pueblos i rios. Comprouo se esto por autoridad i exemplos de los que afirmaron, que eran Punicos. Conuiene agora ir con mas distincion , i para ella mostrar el tiempo, que los Phenices i Carthagineses estuieron en España antes que los Romanos los expeliesen della , fundamento , en que parece estriuan los , que dudan , o proponen la question , que voi examinando.

Strabo l. 3.
P. Melá l. 3.
6.º. mi libro
3.º. 7.

Los Phenices vinieron a Cadiz la primera vez conforme a lo que Srabon, i Melá escriuieron, poco despues de la destruicion de Troia.

Despues desto fundaron los de Tyro a la ciudad de Carthago en Africa, porque si bien en la fundacion della cada vno figue de las opiniones muchas , que a la que tiene por mas prouable , en las quales ai tanta variedad, qual dellas se vee, i lo mostrara esta breue suma.

Appiano Alexandrino es el que le da maior antiguedad, que es de cinquenta años antes de la destruicion de Troia i la fundaron Choro i Carchedon, aunque confiesa el mismo Appiano, que los Romanos, i Carthagineses dissentian desto.

Eusebio Cesariense refirio diuersos tiempos, del primero dize que Carthago fue fundada ciento i quarenta i tres años despues de la perdida de Troia en vida del Rei Dauid , i Latino Syluio dozientos i noventa i seis años antes de la fundacion de Roma. Esto mismo refieren Cassiodoro, San Isidro i otros.

In chronico
Ecl. 5.º. 39.

Treinta i tres años despues desto, que es a C LXXVI. despues de la perdida de Troia pone la opinion de otros , que dixeron que se fundo Carthago, i despues desta otra opinion C LXX. años despues.

Virgilio, Ouidio, Silio Italico, i los de mas poetas , que imitaron a Virgilio, pusieron el tiempo de la guerra de Troia , i la inuencion de auer rdo Eneas, i lo que es tan cantado.

Iosepho en el libro primero contra Apion prueua de los annales de los Tyrios , i succession de sus reies desde Iram hasta Pygmalion,

po-